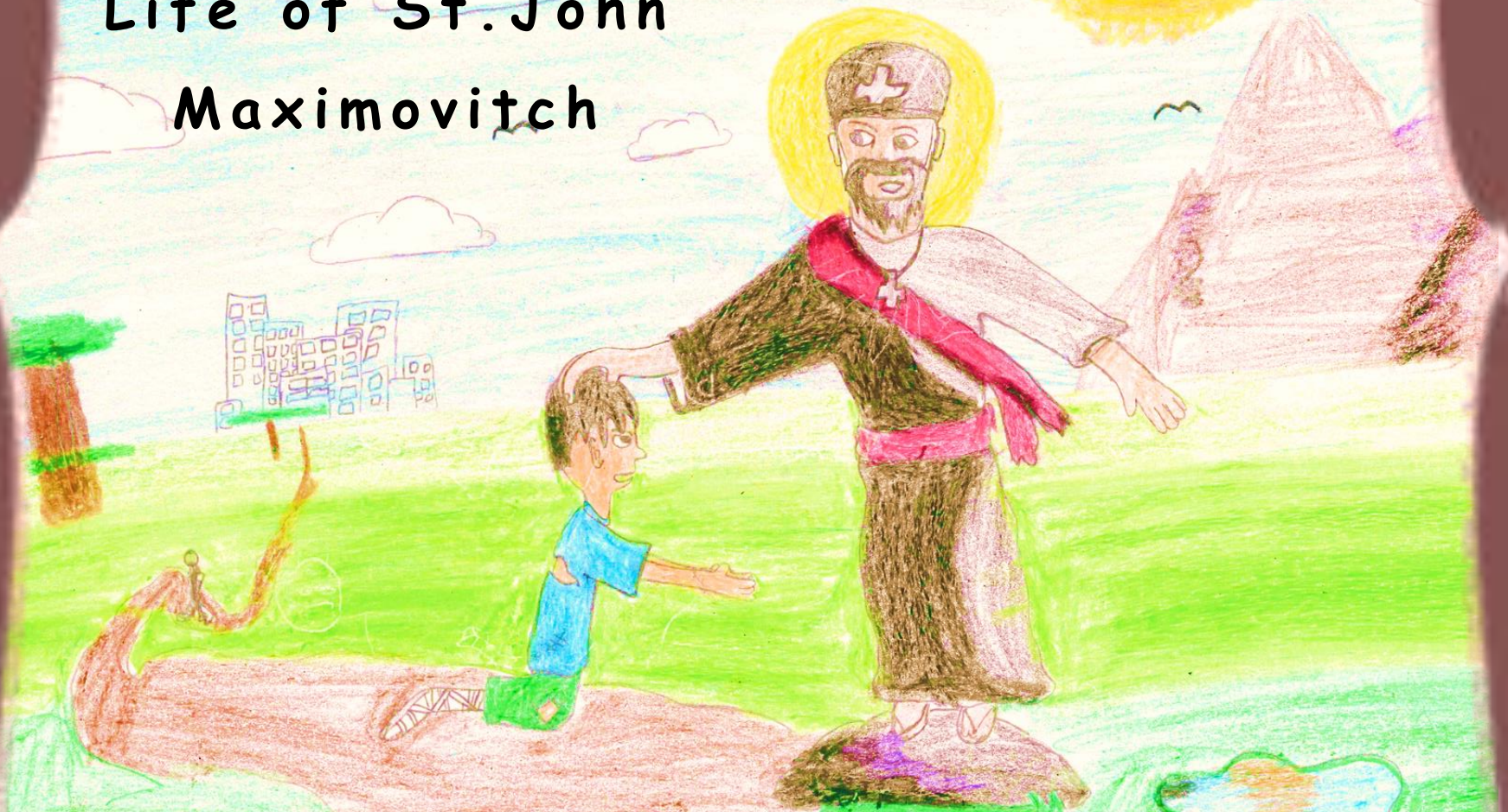


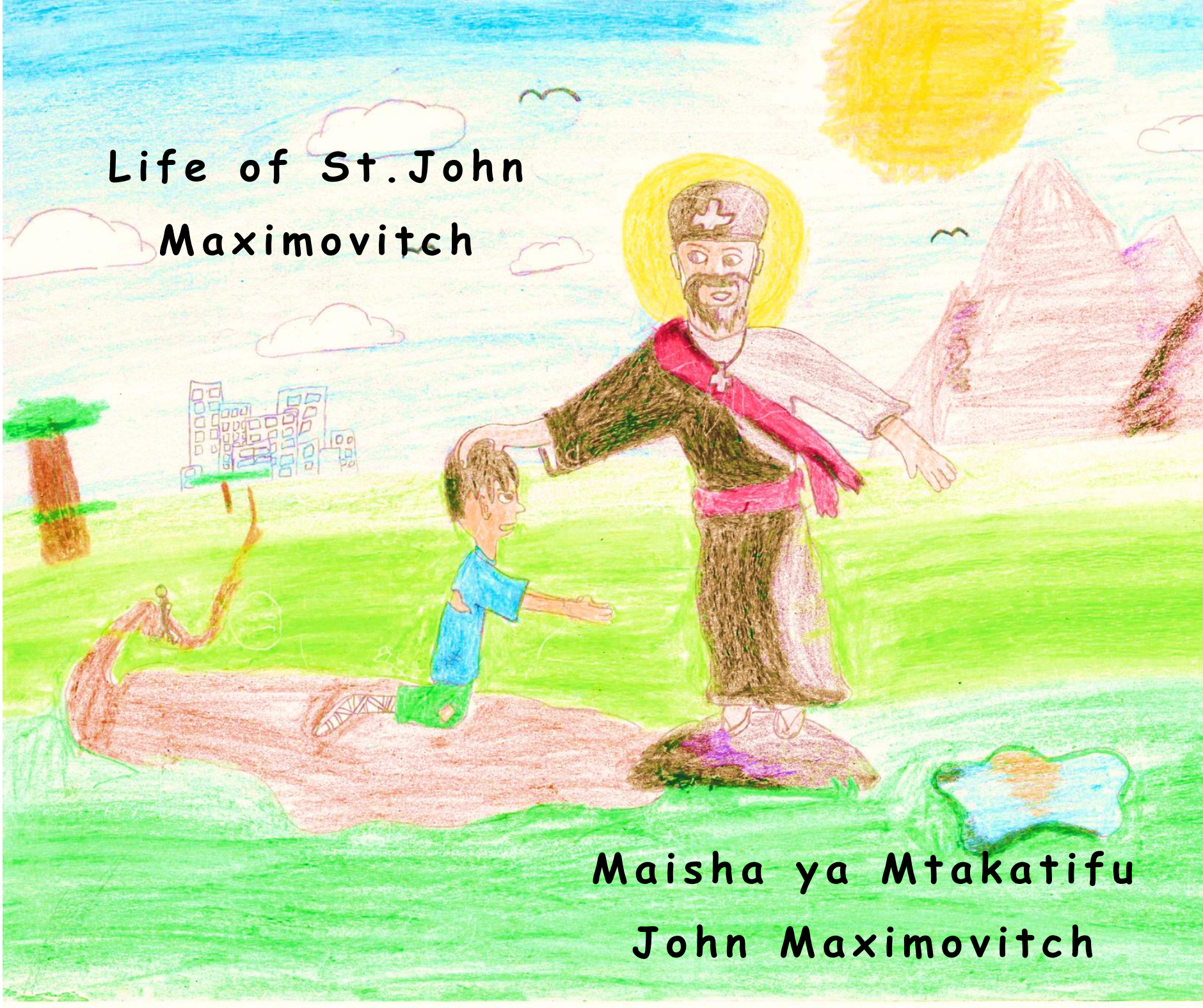
# Life of St. John Maximovitch

Maisha ya Mtakatifu  
John Maximovitch





# Life of St. John Maximovitch



Maisha ya Mtakatifu  
John Maximovitch





**Michael was a little boy  
who was born in Ukraine.**

**Michael alikuwaa mvulana mdodo  
akiishi Ukraine.**



He loved books about saints and dreamed of helping people one day.



Alivipenda vitabu vya watakatifu na alitamani kuwasaidia watu siku moja.



**But life wasn't easy. A terrible revolution began, and everything changed.**



**Lakini Maisha Hayakuwa Rahisi. Mapinduzi  
Makali yalianza na kila kitu kikabadilika**



**His family had to leave their home to find safety.  
As their train pulled away, Michael hugged a  
small cross. “God will guide us,” he whispered.**

**Ilibidi familia yake kuwacha  
nyumbani kwao ilikutafuta  
usalama. Michael aliubeba  
msalaba mdogo “Mungu  
atatuelekeza” alisema  
kimoyomoyo**





Michael and his family traveled to Serbia, far away from their home. Life was hard, but Michael never stopped praying and studying. He decided to dedicate his life to God, and when he grew up, he became a bishop. He took the name John to honor Saint John the Theologian.



Michael na familia yake walisafiri kwenda Serbia, mbali na nyumbani kwao. Maisha yalikuwa magumu, lakini Michael hakuwahi kuacha kuomba na kusoma. Aliamua kujitolea maisha yake kwa Mungu, na alipokua, akawa askofu. Alijichagulia jina John kuheshimu Mtakatifu John Theologian.





**From that moment he  
gave everything he  
had to his mission.**

**Kuanzia wakati huo alitoa kila kitu  
alichokuwa nacho kwa misheni yake.**



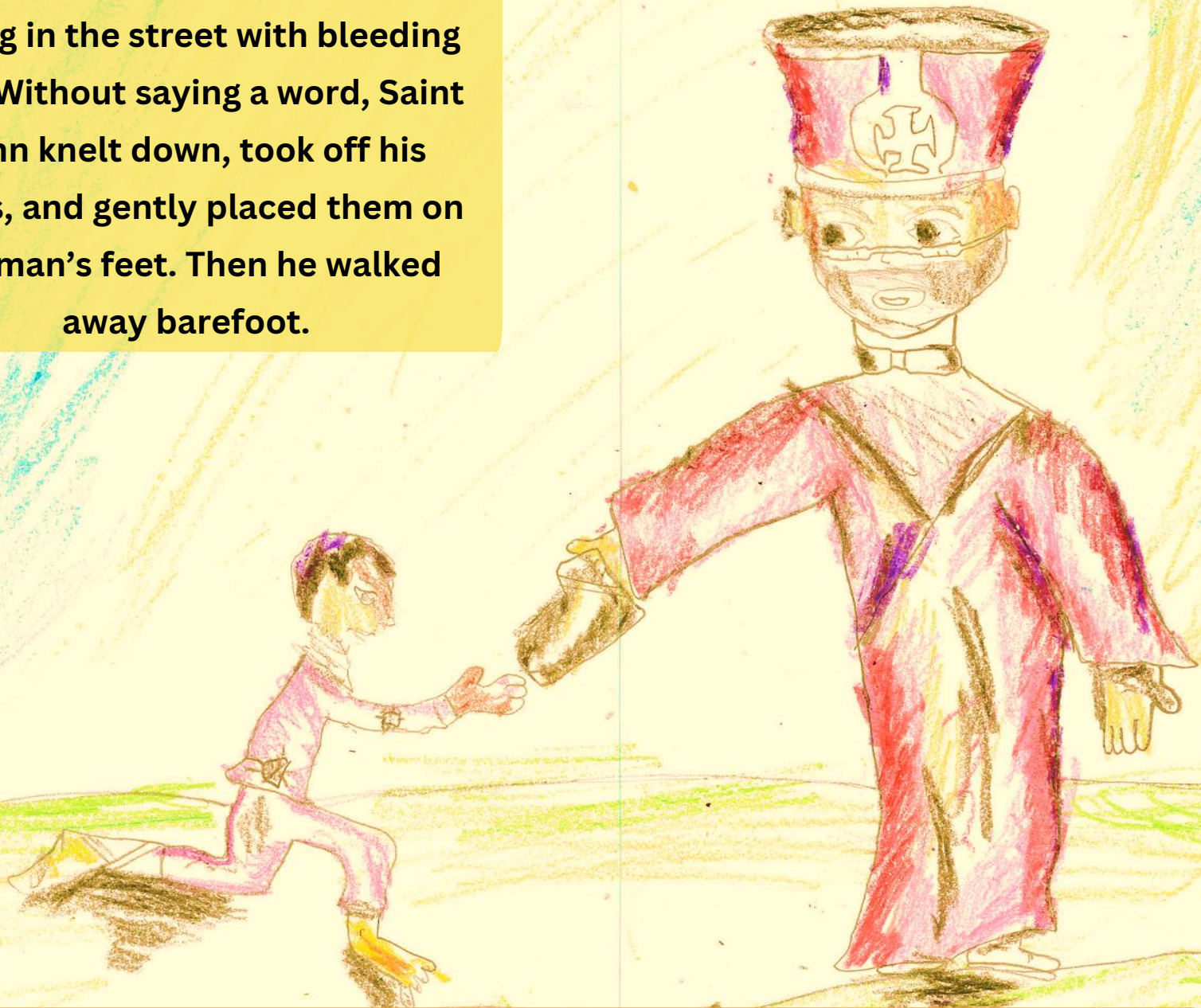
**Bishop John was sent to Shanghai, China, where he saw many people suffering. He walked barefoot through the streets, no matter how cold it was, to remind himself of Jesus' humility.**



**Askofu John alitumwa Shanghai, Uchina, ambako aliona watu wengi wakiteseka. Alitembea mitaani bila viatu, bila kujali baridi ilivyokuwa, ili kujikumbusha unyenyekevu wa Yesu.**



One evening, he met a man sitting in the street with bleeding feet. Without saying a word, Saint John knelt down, took off his shoes, and gently placed them on the man's feet. Then he walked away barefoot.



Usiku mmoja, alikutana na mwanamume aliyekuwa ameketi barabarani akiwa na miguu iliyokuwa ikivuja damu. Bila kusema neno, Mtakatifu John alipiga magoti, akavua viatu vyake, na kwa upole akavivaa miguu ya yule mwanamume. Kisha akaondoka bila viatu.



**Saint John gathered all the orphans from Shanghai and built an orphanage for them. He made sure they had food, a place to sleep, and a school to learn.**

**Mtakatifu John aliwakusanya yatima wote kutoka Shanghai na kuwajengea kituo cha watoto yatima. Alihakikisha wanapata chakula, mahali pa kulala, na shule ya kujifunza.**



The children loved him because he treated them like family. "He's like our angel," they would say.

Watoto walimpenda kwa sababu aliwajali kama familia. "Yeye ni kama malaika wetu," walisema.





**Years later, another war broke out, and Saint John had to help the refugees escape again. On a ship with frightened families, a powerful typhoon struck. Waves crashed over the deck, and the ship rocked dangerously.**

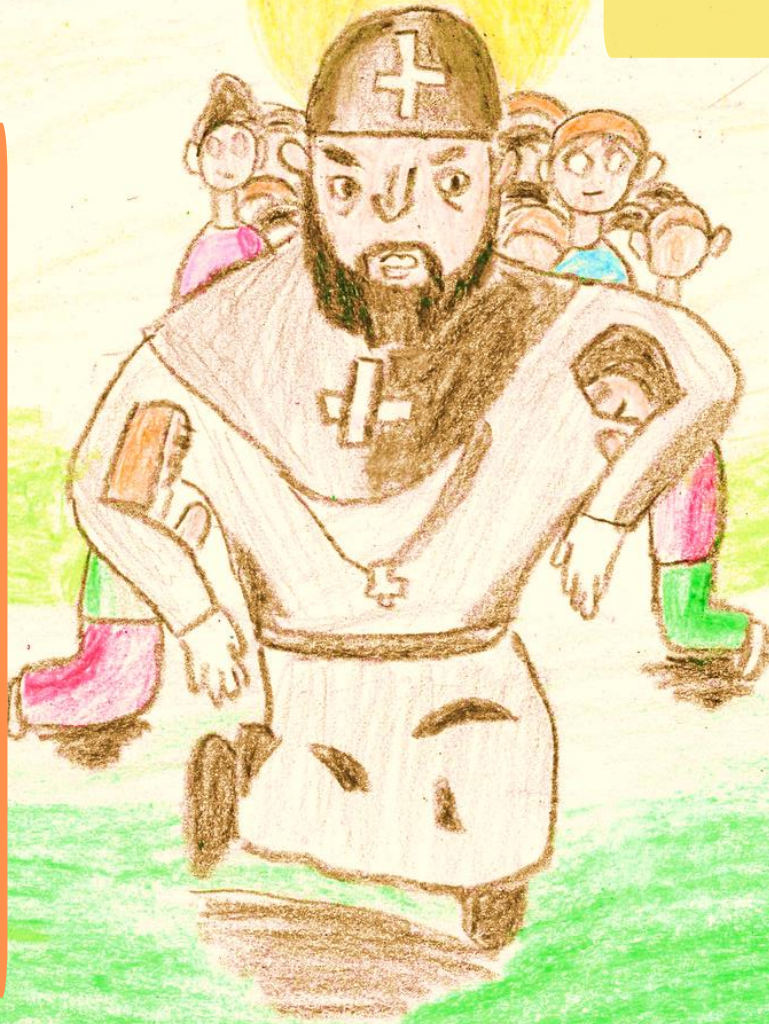


**Miaka kadhaa baadaye, vita vingine vilizuka, na Mtakatifu John alilazimika kuwasaidia wakimbizi kukimbia tena. Kwenye meli iliyojaa familia zilizokuwa na hofu, kimbunga kikali kilipiga. Mawimbi yalivurumisha maji juu ya sitaha, na meli ikatikisika kwa hatari.**



**Saint John stood barefoot at the bow of the ship and prayed. “Lord, save your children,” he whispered. The waves calmed, and the storm disappeared. Everyone knew it was a miracle.**

**Mtakatifu John alisimama bila viatu kwenye upinde wa meli na kuomba. “Bwana, waokoe watoto wako,” alinong’ona. Mawimbi yakatulua, na dhoruba ikatoweka. Kila mtu alijua kwamba ilikuwa muujiza.**





**After passing by the Philippines, he met the president of the United States to ask him personally to let all the refugees enter the States.**



**Baada ya kupita Ufilipino, alikutana na rais wa Marekani na kumwomba yeye binafsi kuwaruhusu wakimbizi wote kuingia Marekani.**



**Saint John met leaders and dignitaries, always advocating for the poor and forgotten**



**Mtakatifu John alikutana na viongozi na waheshimiwa, daima akiwatetea maskini na wale waliosahaulika.**

JOHN M



**Saint John brought all the refugees to San Francisco and worked with communities to construct churches where people could pray and feel close to God.**

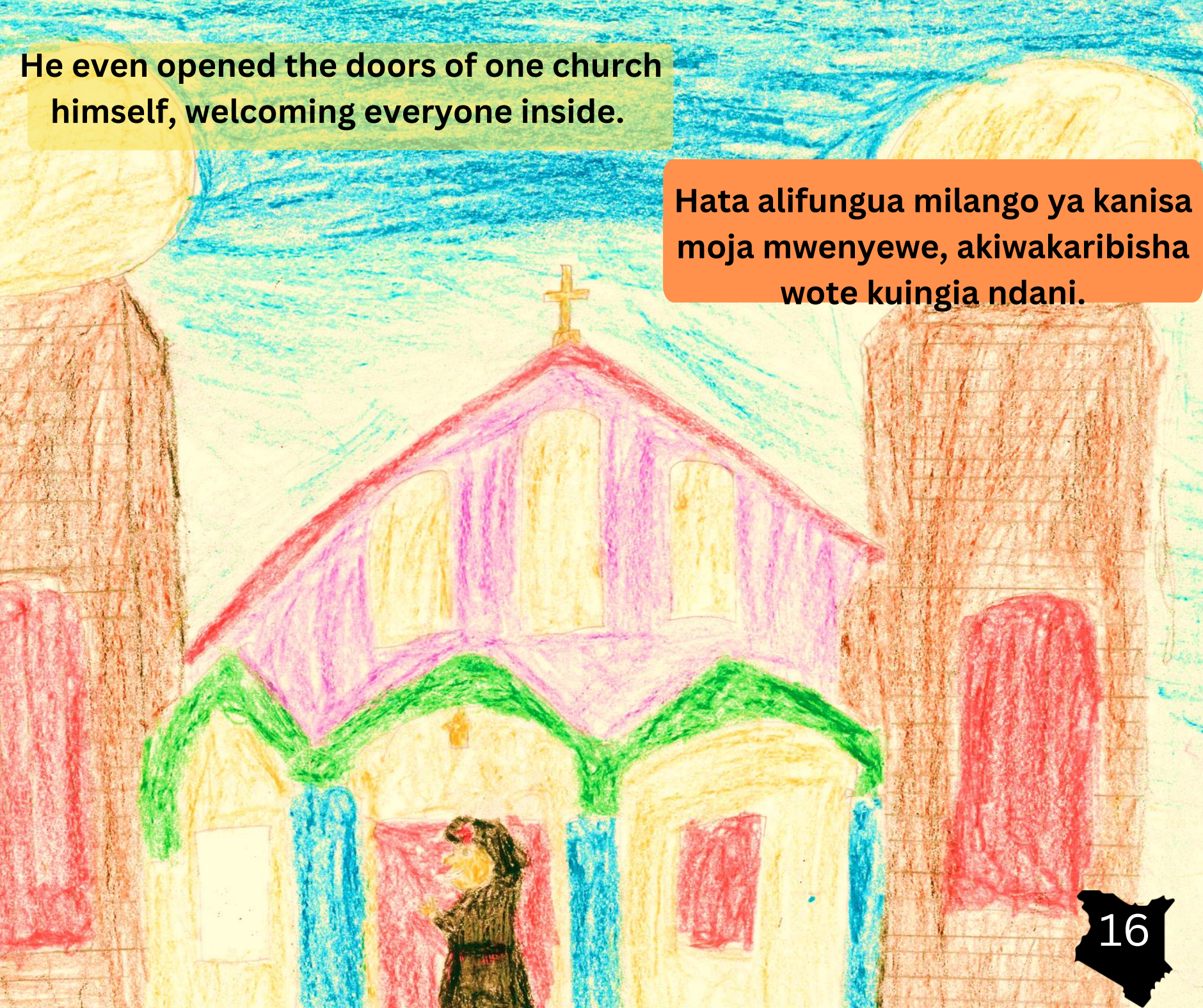


**Mtakatifu John aliwaleta wakimbizi wote San Francisco na kufanya kazi na jumuiya kujenga makanisa ambapo watu wanaweza kuomba na kujisikia karibu na Mungu.**



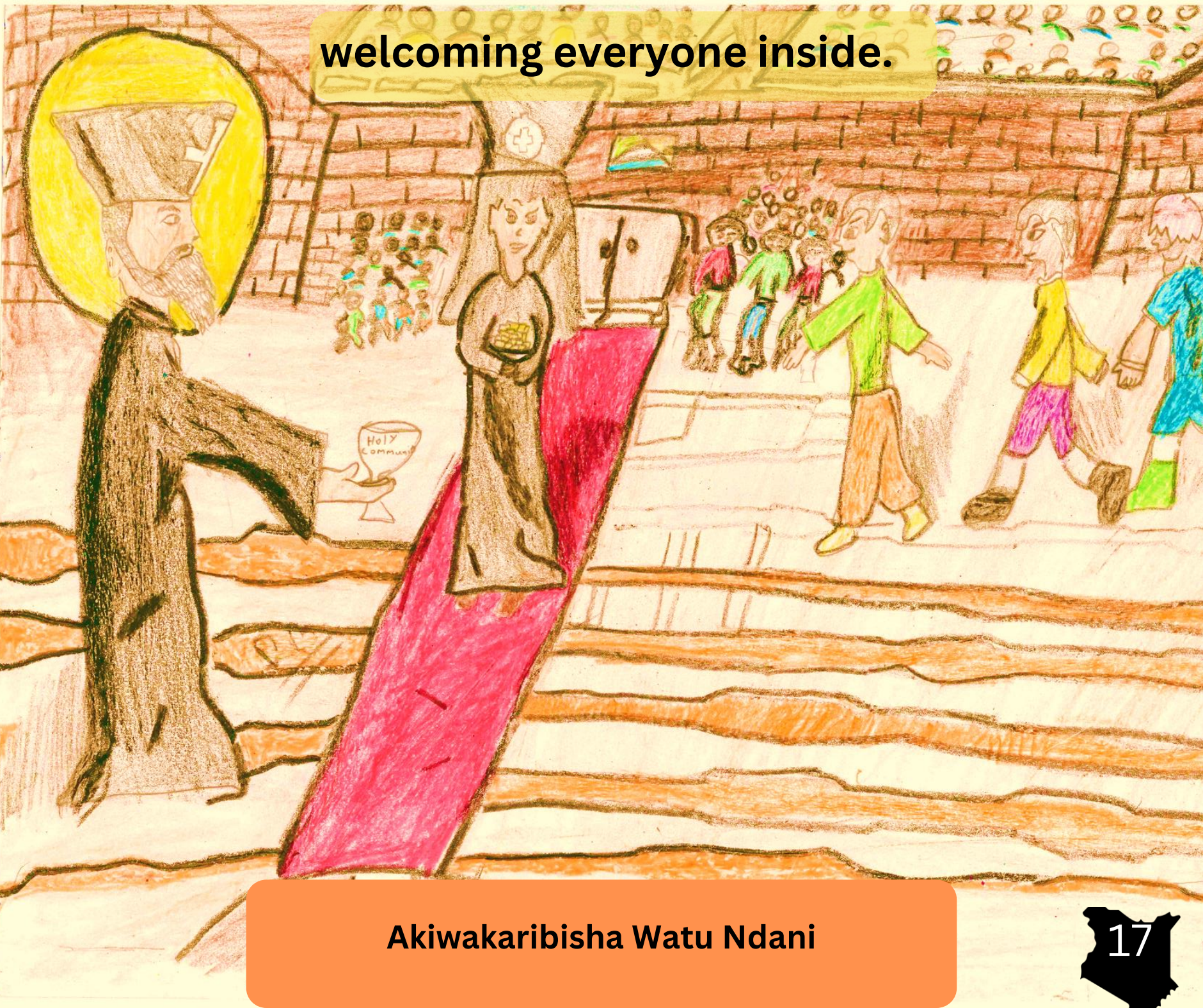
**He even opened the doors of one church himself, welcoming everyone inside.**

**Hata alifungua milango ya kanisa moja mwenyewe, akiwakaribisha wote kuingia ndani.**





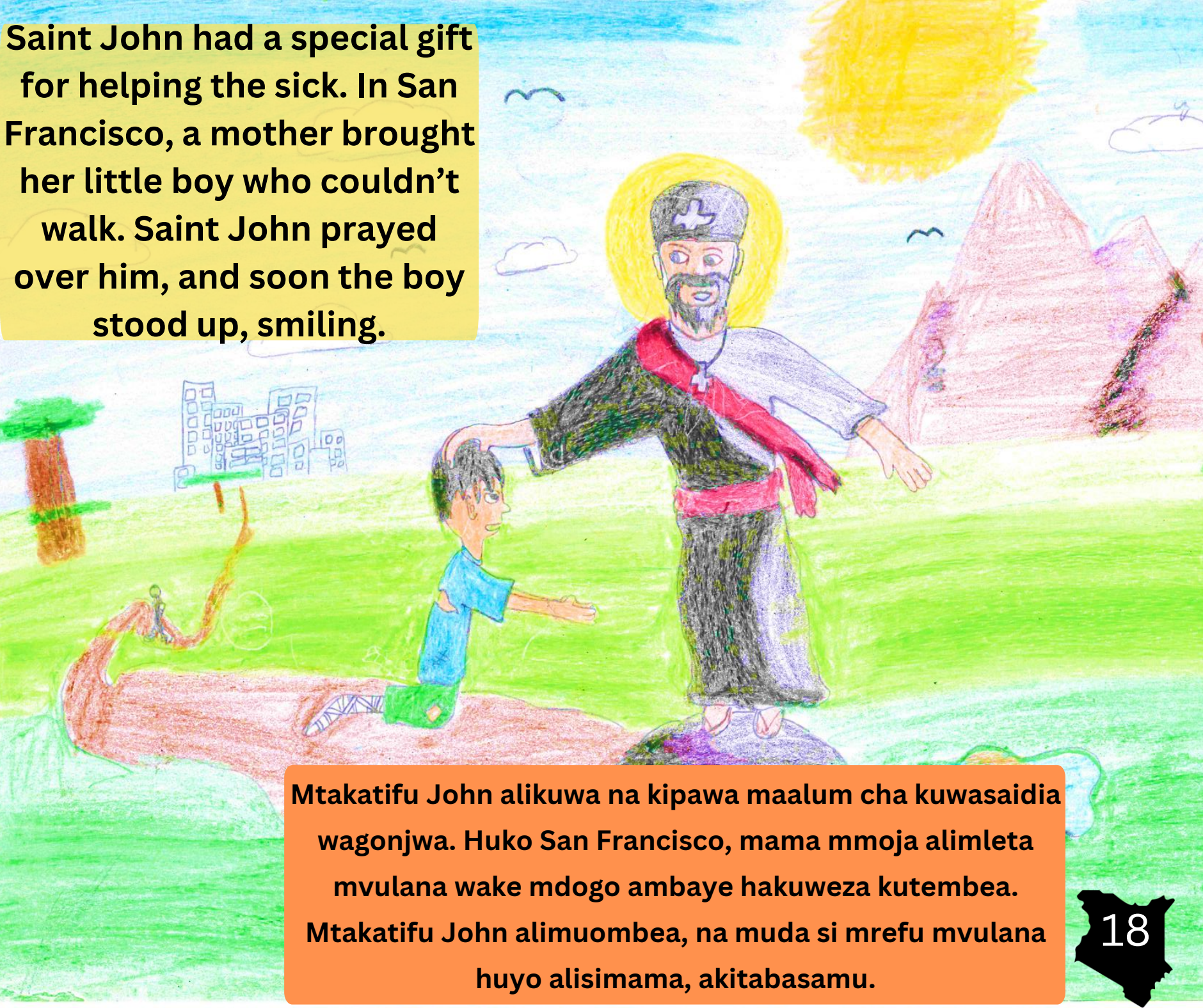
welcoming everyone inside.



Akiwakaribisha Watu Ndani

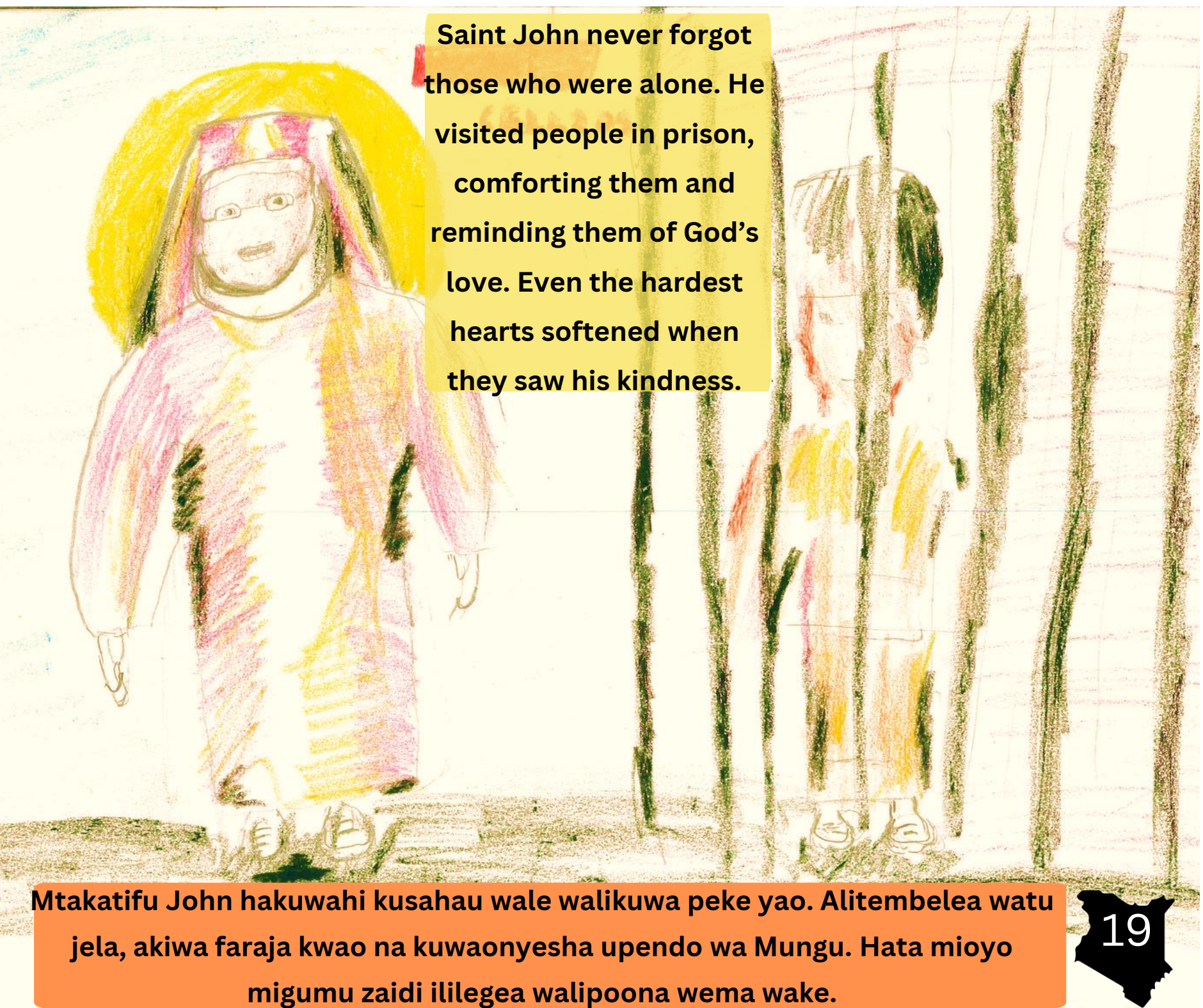


**Saint John had a special gift for helping the sick. In San Francisco, a mother brought her little boy who couldn't walk. Saint John prayed over him, and soon the boy stood up, smiling.**



**Mtakatifu John alikuwa na kipawa maalum cha kuwasaidia wagonjwa. Huko San Francisco, mama mmoja alimleta mvulana wake mdogo ambaye hakuweza kutembea. Mtakatifu John alimuomba, na muda si mrefu mvulana huyo alisimama, akitabasamu.**





**Saint John never forgot those who were alone. He visited people in prison, comforting them and reminding them of God's love. Even the hardest hearts softened when they saw his kindness.**

**Mtakatifu John hakuwahi kusahau wale walikuwa peke yao. Alitembelea watu jela, akiwa faraja kwao na kuwaonyesha upendo wa Mungu. Hata mioyo migumu zaidi ililegea walipoona wema wake.**

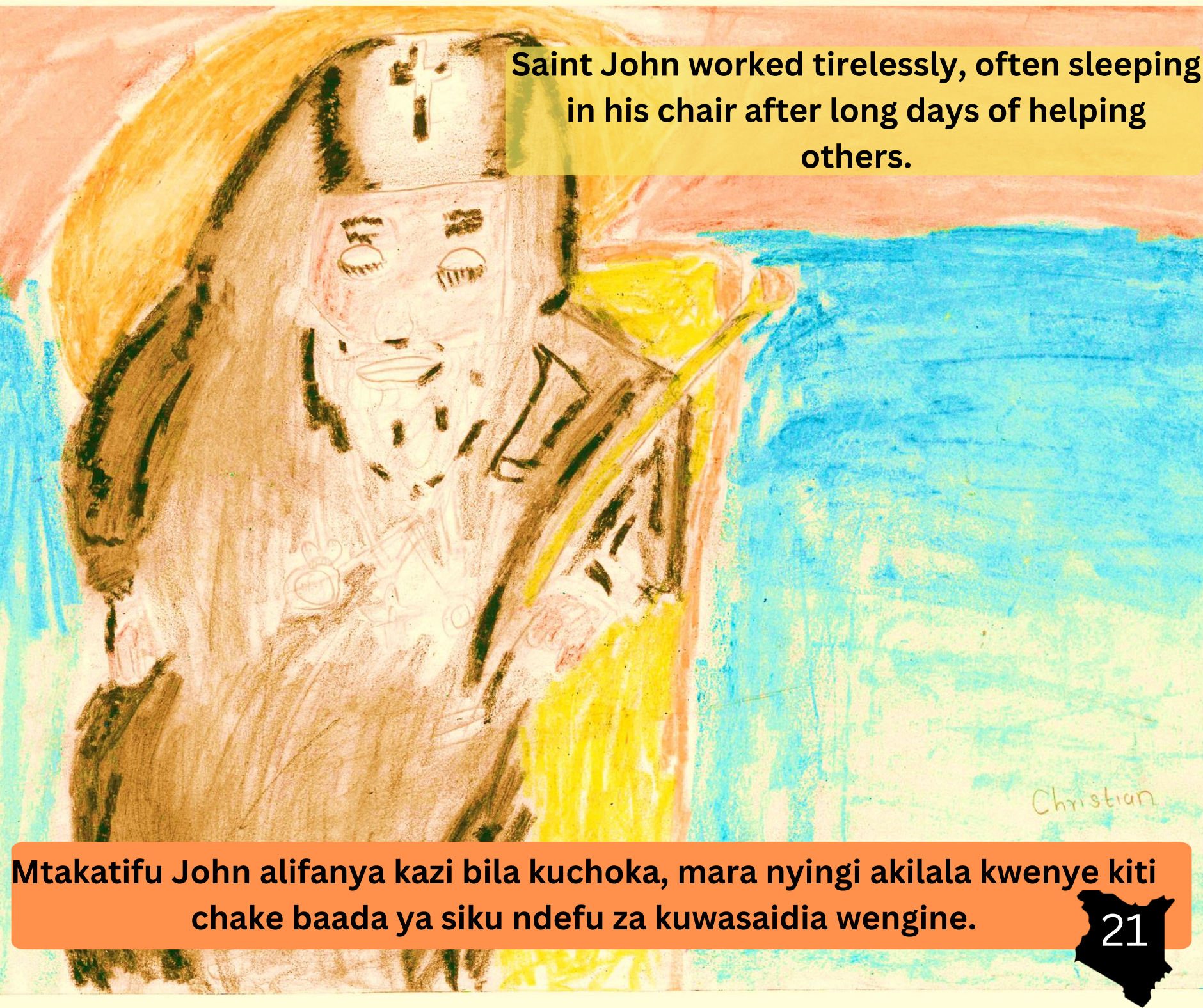


**Another time, he visited a child with crutches. Saint John prayed, and the child began to feel better.**



**Wakati mwingine, alimtembelea mtoto aliyekuwa akitumia mikongojo. Mtakatifu John alimuomba, na mtoto huyo akaanza kujisikia vizuri.**





**Saint John worked tirelessly, often sleeping  
in his chair after long days of helping  
others.**

Christian

**Mtakatifu John alifanya kazi bila kuchoka, mara nyingi akilala kwenye kiti  
chake baada ya siku ndefu za kuwasaidia wengine.**



**After Saint John passed away, people were heartbroken. But he appeared in a woman's dream, smiling and comforting her.**



**Baada ya Mtakatifu John kufariki, watu waliguswa na maumivu makubwa. Lakini alijitokeza kwenye ndoto ya mwanamke mmoja, akitabasamu na kumfariji.**



**Pilgrims visited his grave, leaving flowers and praying.  
Many shared stories of miracles they experienced  
through his intercession.**



**Waumini walitembelea kaburi lake, wakiacha  
maua na kuomba. Wengi walishirikiana hadithi  
za miujiza waliyoshuhudia kupitia maombi yake.**



**The Book Was created by the pupils of st  
Clement Primary School Kabiria, Nairobi -Kenya**

**Fabian Romain Lashley  
Griffins Nyangaresi Museti  
Steve Mugiraneza Rukeramihi  
Caleb Gathii Manyera  
Abigael Nyaboke Nyakundi  
John Maina Onyango  
Irene Kiviya Nduku  
Ecclesiastes Madaraka Medo**

**Kristian Juma Omedo  
Maxwell Mukanga Indukule  
Angel Miriam Mlenga  
Vanessa Namlanda Indukule  
Olic Sudi Ndunga  
Nahashon Omondi Junior**



**Under the guidance of  
Professor David Kisanya**

**Supervised and Published by  
ACTION2DAY**